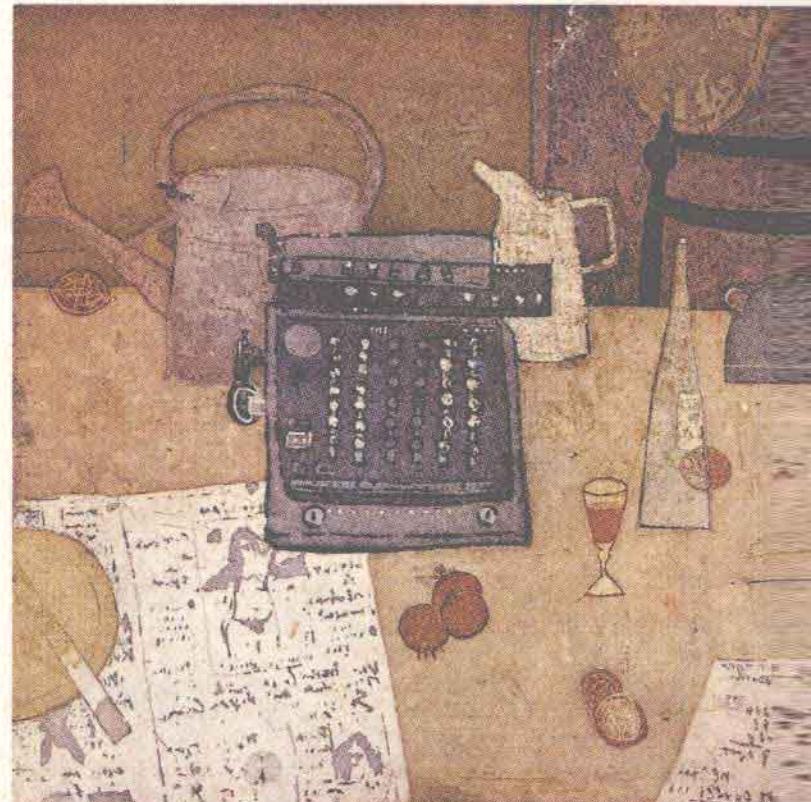


L'étudier comme les autres personnages illustres. Pour ces deux époques, il faut des tableaux : son art et la personne égalem-  
ent et si particulièrement secret qu'il ne connaît la technique de la campagne  
telle à l'atelier de Joséphine, ni la modification de l'équation de Maxwell  
ne l'œuvre d'Ibarra, aucun est prêt à accorder à la liaison de Goya  
et la dochesse d'Urbizun une action digne de sa peinture. Nouve époque  
où le goût du grand dévoile, parce que l'âme humaine aime compenser son  
isolement et peut-être avec l'espoir que ce secret sera celui du génie...

## Monsieur Kurata

リバシュ・  
クラタ

山崎豊子



新潮文庫

Ajoutons que le thème des faits biographiques (au delà des faits élémentaires) suit les philosophes — au moins les conceptions de l'ordre entre les artistes et Dieu a joué jadis un rôle au moins aussi important que leurs amours. Que nous enseigne la biographie, voire la psychologie, voire l'historien ? Qu'il était enfant naturel, obscuré par le phantasme d'une fantastique investigation qui fait apparaître ce vaillant dans le plus pur de ses traits enseigne bien peu ce qui nous constraint, après quatre pages à étudier cette figure cryptique. Paupiers secrets des quelques personnes qui ont l'honneur d'être nommées, arrachés à la mémoire, avec de longs de dénouées momifiés à des pyramides ! Hugo était obscur, ce qui nous retient n'est pas qu'il avait un œil dans *La Cité des Morts*, mais que les regards aux Rocheles soient à l'origine, avec ou sans vantour. Par les initiales que possède la biographie, nous connaissons malade, il possède la

# ムッシュ・クラタ

新潮文庫

や - 5 - 22



平成五年八月二十五日発行

著者 山崎豊子

発行者 佐藤亮一

発行所 株式会社新潮社

郵便番号

東京都新宿区矢来町一六二

電話 営業部(03)3266-5211

編集部(03)3266-5440

振替 東京四一八〇八番

価格はカバーに表示しております。

乱丁・落丁本は、ご面倒ですが小社読者係宛て送付  
ください。送料小社負担にてお取替えいたします。

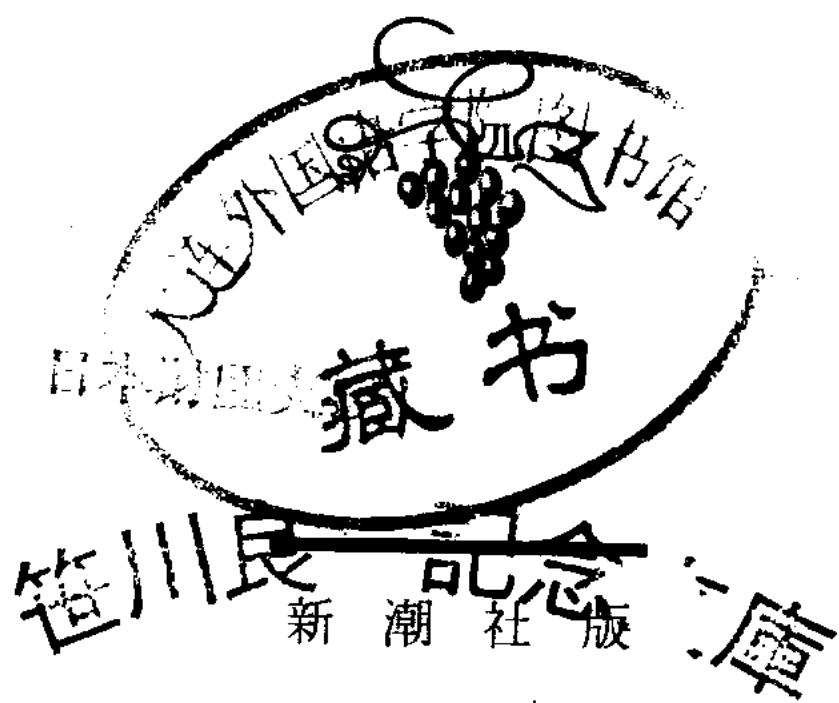
印刷・大日本印刷株式会社 製本・株式会社大進堂  
© Toyoko Yamasaki 1993 Printed in Japan

ISBN4-10-110422-0 C0193

新潮文庫

ムッシュ・クラタ

山崎豊子著



5123  
財團法人日本科學全會



目 次

ムツシュ・クラタ

晴

着

七

奎

へん

ね

し

三

醜

男

一七

解説 権田萬治



ムツシユ・クラタ



ムツシユ・クラタ

倉田玲氏が亡くなつてから既に十年を経ていたが、倉田氏の通夜の印象は、私の記憶の底に強く残つていて、何時か、倉田氏のことを書いてみたいという思いが、私の胸にあつた。倉田氏の通夜は、格別、盛大に行われたのでも、また特に変つた様子のものでもなかつたが、その通夜の印象が、倉田氏の人生と深く繋がつているように思えたからであつた。

その日、私は遅い朝食を終えて新聞を開くと、倉田氏の計報が、毎朝新聞の死亡欄に小さく報じられていた。型通り死亡日時と死因、葬儀の日を記したあと、倉田氏のこれまでの経歴が列挙され、毎朝新聞大阪本社の外信部長を最後に停年退職し、その年に死亡したことが記されていたが、ムッシュ・クラタという一種の皮肉を籠めた呼ばれ方をし、服装からものの云い方、仕種に至るまで、万事、フランス風の氣どつた紳士であつた倉田氏には、そんな型にはまつた月並な死亡記事は、他人ごとのようになつた。

私が倉田玲氏を知つたのは、私が毎朝新聞大阪本社の学芸部記者をしていた時であつた。その頃、倉田氏は外信部長の要職にあり、私は入社したばかりの記者であつたから、親しく言葉を交わす機会はなかつたが、倉田氏の服装は、終戦後二年を経たばかりで、まだ復員服を着てゐる社員が見かけられる編集局の中で、異様に目だつた。チャコール・グレーのダー

ク・スーツを纏<sup>しのぶ</sup>一つなく着こなし、帽子と手袋をつけて出社し、仕事中は何時もパイプをくゆらしている倉田氏の姿は、きざを通り越して、困窮した終戦直後の生活を顧<sup>かえりみ</sup>ないフランスがかぶれと、陰口を叩<sup>たた</sup>かれていた。事実、女の私の眼<sup>まなこ</sup>から見ても、倉田氏の服装は、寸分の隙<sup>すき</sup>もなく整い、倉田氏の前に起<sup>あ</sup>つただけでも、こちらの身だしなみを観察されているようでいやな思いをしたが、女性記者に対する倉田氏の態度は、外国流の礼儀正しさで応対し、些細な質問を持つて行つても、きちつと椅子<sup>いす</sup>から起ち上つて、丁寧にこと細かに答えられるのが常であつた。

或<sup>ある</sup>日、私と同僚の婦人記者が、何時もより早く仕事をすませて新聞社の玄関を出た時、倉田氏が、私たちの数歩前を歩いていた。何時ものようにダーク・スーツに黒い帽子をかぶり、きちつと手袋をはめ、小脇<sup>こわき</sup>に洋書を抱えた倉田氏は、爪先<sup>つまさき</sup>の細い華奢<sup>きやしゃ</sup>な靴で鋪道<sup>ひじき</sup>を滑るような軽やかさで歩き、大阪駅の新聞売場で新聞を買い求めながら、ちらつと視線を横に向けた時、うしろから来た私たちと視線が合つたのだった。私と同僚の婦人記者は、たち止まつて丁寧に会釈<sup>あいせき</sup>すると、倉田氏はつと、私たちの方へ歩み寄り、

「突然で失礼ですが、あなた方お二人に夕食をさし上げたいのです、ちょうど私の知つているレストランで美味しいフランス料理を食べさせる店がこの近くにありますから、およろしければ、どうぞ——」

鄭重<sup>ていちゅう</sup>な言葉で、食事を誘われた。困惑の気持が先にたつたが、入社したばかりの若い記者

である私たちは、淑女に対する礼儀正しい紳士の態度で夕食の招待を受けて、辞退する言葉もなかつた。

レストラン・ブーケは、梅田新道のこぢんまりした店であつたが、美食家の常連だけを相手にしているらしく、十脚ばかりのテーブルと椅子が並べられ、真っ白な綿襦子のテーブル・クロスの上に、フランス語のメニューが置かれていた。テーブルに着くと倉田氏は、メニューを取つて私たちの方へ示し、フランス語のように語尾が鼻にかかる倉田氏独特の発声で、

「スープとアントレは、何になさる？ それからお料理は——」  
と私たちに聞いたが、私も同僚の婦人記者もフランス料理の嗜みがなかつたから、お任せ致しますと応えると、倉田氏は、一瞬、興ざめるような表情をしたが、

「じゃあ、スープはコンソメ・マドリレーヌ、アントレは海老えび<sup>たしな</sup>にして、クラブ・ア・ラ・モルネ、肉料理は若鶏わかれい<sup>わかれい</sup>の蒸し煮のブーレ・ア・ラ・スタンリー、それから葡萄酒ぶどうしゅ<sup>ぶどうしゅ</sup>は、肉料理ですから、ボルドーの赤にしましょう」

と注文した。スープが運ばれて来ると、

「さあ、どうぞ、召し上れ、フランス風のマナーでは、スープは飲むものではなく、嚙むものだといわれているのですよ、飲もうとすると、つい音をたてるから、嚙むつもりにすれば、音をたてないという、フランス人一流のしゃれた表現ですが、実にうまく云つたものですね

え、パリにいる時、日本からの来客をレストランに案内して一番いやだつたことは、スープを音たてて飲むことですよ、一度などは、ずるつとスープの音をたてた途端、同席していたフランス人が憤然と席を起つことがあるのですよ」

と云いながら、倉田氏は女のようにしなやかな白い手で、スプーンを持ち、ひらりと音もなく、スープを口に運んだ。

「スープに次いで、やかましいのは、料理に合つた葡萄酒を飲むことですが、ちょうど、日本のお懐石料理で移り箸を嫌うのと同じ理屈で、葡萄酒で鼻と舌をすすいで、次の料理の新しい風味を楽しむというわけですよ、したがつて葡萄酒の本格的な飲み方は、口のすぼまつた大形の薄手の透明グラスで、まず色を楽しみ、次にグラスを掌たなごころの中でゆるやかに回転させながら鼻先へ近付けて香氣を吸い込み、香りを賞までながら少量ずつすすって、口中で十分に味わつてから咽喉のどへ通す、その時、はじめて葡萄酒のもつほんとうの味と香りを味わうことが出来るのです」

倉田氏は運ばれて来た葡萄酒を美しいグラスにそそぎ、ルビー色に揺れ輝く液体を振りかざすように眺め、ゆっくり鼻先まで近付けて香りを賞で、口中に含んだかと思うと、

「パリは変る、しかし私の憂愁の中では何も動いていない、

新しい宮殿も、足場も、石材も、古い場末町も、すべて、私の寓話アレゴリーとなり、私の懐かしい追憶は岩よりも重い。」

不意に、憂いを帯びた声で歌い上げるよう口ずさんだ。

「ボーデレールの詩ですね」

私がそう云うと、倉田氏は、

「そうです、シャルル・ボーデレールの詩です、彼はパリに生れ、パリを愛し、そしてパリに病みつかれて、死んで行つた詩人です——」

ふうっと、言葉が跡絶え、倉田氏の眼は暗い曇りを帯びた。しかしそう、にこやかな表情に戻り、フランス料理の歴史を語り出した。中世、近世の貴族と富豪の食生活、フランス料理に残っている料理人の逸話、古典フランス料理のメニューなどを話しながら、倉田氏は次々に出される料理を楽しんでいたが、フランス料理の嗜みのない私と同僚の婦人記者は、せっかくの料理も咽喉に通らず、砂を噛む思いで食事を終えた。

倉田氏と別れるなり、同僚の婦人記者は、

「何という講釈の多い晩餐会かしら、二度と倉田氏にはご馳走になりたくないわ」

吐き捨てるよう云つた。私も同じ思いであつたが、ボーデレールの詩を口ずさみ、ふと重い沈黙に落ちた倉田氏の表情は、妙に私の印象に残つたのだつた。

その後間もなく、私は新聞社の激しい仕事に体を痛めて退社し、三年間のサナトリウム生活を送り、二度と倉田氏にご馳走になることはなかつた。サナトリウムを出て、父が遺した家で母とひつそり暮しながら、学生時代から好きだった小説を、ぼつぼつ書きはじめている

時に、倉田氏の死亡記事を読んだのだつた。

昭和二十九年の晚秋の肌寒い日の夕方、私は、倉田氏のお通夜に訪れた。阪急沿線の六甲口で降りて、駅前から六甲台までの緩い坂道をゆっくり歩きながら、私は、倉田氏の家に中世紀風の鉄飾りのついた扉とフランス窓がついているであろうことを想像し、倉田氏の遺骸を安置した部屋は、彩り彩りの花で埋まり、倉田氏が一番好きだつたというドビュッシーの『イマージュ』が奏でられ、葬儀はマホガニーの棺に真紅の花環をおいた華麗な葬列——、そんな通夜と葬儀を空想したのだつた。しかし、私が訪問した倉田氏の家は、六甲山を背にした小高い丘の上に五軒並んだこぢんまりとした小住宅の中の一軒であつた。

薄暗い門燈に照らし出された古びた門を入れると、狭い三和土に、弔問客の履物が押し並んでいた。案内を乞うと、手伝いの人らしい中年の女性が顔を出し、奥へ案内された。座敷へ一步、足を踏み入れた途端、私は思わず、眼を疑つた。書斎兼応接間に使つていたらしいその八畳ほどの部屋の中央に、白布を顔に覆つた倉田氏の遺骸が安置され、枕もとに倉田氏の夫人と令嬢らしい女性が白い顔を俯け、十人ほどの弔問客が膝を突き合せるような窮屈さで坐つてゐる。そこには家具らしい家具も見当らず、色褪せた絨毯と、壁紙にはところどころに薄い汚点が見え、空疎なさむざしさが漂い、生前の倉田氏を偲ばせるものといえど、書棚にぎっしり詰つてゐるフランス綴の書籍だけであつた。私は自分の脳裡にある倉田氏の華麗な生活と、現実のそれとがあまりに相違し過ぎてゐることに、一種の戸惑いを覚えなが

ら、敷居際に坐ると、曾て倉田氏の下で副部長を務め、今は外信部長の要職にある小宮氏が、私の姿に気付き、

「おや、来てくれたの、さあ、お詣りしてあげろよ、ムッシュ・クラタは無神論者だから、戒名も、線香もないのだ、キリスト教の者はアーメンと云えばいいし、仏教の者は、南無阿弥陀仏と云えばいいし、拝む人の自由だよ」

そう云われて、遺骸の枕もとを見ると、通夜の席にあるべき、線香台も、白木の戒名も見られず、倉田氏が何時もくゆらしていたパイプが、ぽつんと枕もとに置かれているだけであった。

私は、仏式で倉田氏の靈を拝んだあと、弔問客に飲みものや夜食を運ぶ女性たちに混つて、通夜の席に残っていた。夜が更けるにつれて、通夜の客の出入りが多くなり、遺骸を安置している書斎兼応接間の隣の六畳の座敷の襖を取りはずして、ぶつ通しにしても、なお玄関にまではみ出すほどの弔問客で、しかも、相当な知名の士の顔も見られた。大阪商工会議所会頭、国際連合協会専務理事、関西電力社長など関西財界の著名な顔が見え、次々と花環が届けられた。そうした中で、倉田氏とごく親しいつき合いをしていた人たちだけが、あとに残り、通夜の酒を飲みながら、遠慮のない想い出話になつた。或る人は、生前の倉田氏を鼻持ちならぬきざな奴だと云い、或る人は、第一級のフランス的教養を身につけた紳士だと云い、また或る人は、徹底した見栄坊のニヒリストだと云い、新聞記者を中心としたその席は、死

者に親しみを籠めながら無遠慮な銘々の想い出話に花が咲いていた。どの話も、フランス的な身だしなみと贅沢な雰囲気に包まれ、壁紙に汚点が見え、家具らしい家具も見当らない八畳の部屋に、さむざむと骸を横たえている倉田氏とは、容易に繋がりようのない華やかさに彩られていた。一体、この極端に異なった倉田氏の生活と、倉田氏の評価の内側に在るものは何だろうか、そこに、一人の人間の持つ何か思いもよらない人生の断面のようなものを垣間見ることが出来るのではないだろうか——そんな思いが、私の胸を強く横ぎつたのだつた。その思いは、十年経つた今も、私の記憶の底に残つていて、たまたま地味な文芸雑誌『文学圏』へ小説を書こうとした時に、倉田玲氏のことが、鮮明に思い出されたのだつた。そして、その通夜の席で倉田氏を語った多くの人々の中で、最も印象深く、今もつて記憶している四人の紳士の名前と顔を想い出し、それらの人々を訪ねてみようと思つた。早速、私の意図していることをしたためた鄭重な依頼状を出した上で、取材ノートを携えて四人の紳士を訪ねた。

最初に訪問したのは、倉田氏の葬儀委員長を務め、学生時代からの親友であつたといふ宝正造氏であった。宝氏は、大阪の老舗である宝屋洋酒問屋の経営者であった。心斎橋の北詰にある本店を訪ねると、六十過ぎとは見えぬ桜色の艶々しい顔を光らせながら、和服の着流